



## Wegleitung: Suche in den Sanktionsadressaten

Um in den Sanktionsdaten zu suchen, gehen Sie wie folgt vor:

Füllen Sie die Suchfelder wie gewünscht aus. Sie können nach ganzen Namen oder Namensteilen suchen sowie nach (englischsprachigem) Text in Zusatzdaten wie Adressen, Begründungen und Zusatzinformationen. Und Sie können die Sanktionsdaten nach Sanktionsprogramm und/oder nach Typ der Sanktionsadressaten filtern.

### Suche in den Sanktionsdaten

Name / Namensteile:	<input type="text"/>
Volltextsuche in anderen Daten (englischsprachig):	<input type="text"/>
Sanktionsprogramm:	<input type="text" value="- Alle -"/>
Adressattyp:	<input type="text" value="- Alle -"/>

Suchen

Zurücksetzen

Excel-Download

Name	Adressattyp	Sanktionsprogramm	Trefferqualität
------	-------------	-------------------	-----------------

Klicken Sie dann auf „Suchen“. Das System durchsucht alsbald die Sanktionsdaten nach den von Ihnen eingegebenen Werten. Die Regeln, die dabei zur Anwendung kommen, sind wie folgt:

- Name / Namensteile: Es wird nach allen eingegebenen Namensteilen gesucht. Ein Sanktionsadressat muss dabei nicht zwingend alle eingegebenen Namensteile aufweisen; es genügt eine partielle Übereinstimmung. Die Suche ist unscharf, d.h. es werden unterschiedliche Schreibvarianten von Namen akzeptiert, und die gängigsten Schreibfehler werden ausgeglichen.
- Volltextsuche in anderen Daten: Es wird nach allen eingegebenen Begriffen in den Zusatzdaten gesucht. Da diese Zusatzdaten alle nur in englischer Sprache vorliegen, müssen diese auch in englischer Sprache eingegeben werden, also z.B. „Milan“ und nicht „Mailand“.
- Sanktionsprogramm: Das SECO verwaltet aktuell rund 20 Sanktionsprogramme. Soll nur in einem davon gesucht werden, kann dieses in der Auswahlliste gewählt werden.
- Adressattyp: Die Sanktionsadressaten sind von unterschiedlichem Typus. Soll z.B. nur nach Personen gesucht werden, kann dies in der Auswahlliste gewählt werden.

**Wichtig:** Ihre Suchabfragen werden nicht gespeichert. Das SECO kann keine Rückschlüsse darauf ziehen, wer wonach gesucht hat.

Im nachfolgenden Beispiel wurde nach dem Namensteil „Al-Tikriti“ gesucht. Die Suchresultate werden in die Resultattabelle eingefüllt und nach absteigender Trefferqualität und innerhalb derselben Trefferqualität aufsteigend sortiert.

### Suche in den Sanktionsdaten

Name / Namensteile:

Volltextsuche in anderen Daten (englischsprachig):

Sanktionsprogramm:

Adressattyp:

Name	Adressattyp	Sanktionsprogramm	Trefferqualität
<a href="#">Abid Hamid Mahmud Al-Tikriti</a>	Person	Irak	96 %
<a href="#">Ali Barzan Ibrahim Hasan Al-Tikriti</a>	Person	Irak	96 %
<a href="#">Ali Hassan Al-Majid Al-Tikriti</a>	Person	Irak	96 %
<a href="#">Ali Saddam Hussein Al-Tikriti</a>	Person	Irak	96 %
<a href="#">Ayman Sabawi Ibrahim Hasan Al-Tikriti</a>	Person	Irak	96 %
<a href="#">Barzan Abd al-Ghafur Sulaiman Majid Al-Tikriti</a>	Person	Irak	96 %
<a href="#">Barzan Ibrahim Hassan Al-Tikriti</a>	Person	Irak	96 %

Die Trefferqualität von 96% kommt daher, dass nur nach einem Teil des Namens gesucht wurde. Zum weiteren Verständnis der Trefferqualität s. den Abschnitt „Mittels Klick auf „Zurücksetzen“ werden das Formular und die Resultattabelle geleert und für eine neue Suche vorbereitet.

Berechnung der Trefferqualität“ am Ende der Wegleitung.

Wird ein Treffer angeklickt, so wird ein Worddokument mit allen aktuellen Daten des betreffenden Sanktionsadressaten heruntergeladen.

## Suche in den Sanktionsdaten

Name / Namensteile:

Volltextsuche in anderen Daten (englischsprachig):

Sanktionsprogramm:

Adressattyp:

Name	Adressattyp	Sanktionsprogramm	Trefferqualität
<a href="#">Abid Hamid Mahmud Al-Tikriti</a>	Person	Irak	96 %
<a href="#">Ali Barzan Ibrahim Hasan Al-Tikriti</a>	Person	Irak	96 %
<a href="#">Ali Hassan Al-Majid Al-Tikriti</a>	Person	Irak	96 %
<a href="#">Ali Saddam Hussein Al-Tikriti</a>	Person	Irak	96 %
<a href="#">Ayman</a>			
<a href="#">Barzan</a>			
<a href="#">Tikriti</a>			
<a href="#">Barzan</a>			
<a href="#">Rachar</a>			

Irak\_2012-11-26.docx (4.61 KB) www.sesam.search.admin.ch

Der Name dieses Dokuments beinhaltet das Sanktionsprogramm, auf welchem sich der Suchtreffer befindet, sowie das Inkrafttretensdatum der letzten Änderung eines Sanktionsprogramms.

**Wichtig:** Massgebend für die Darstellung von Suchresultaten ist immer das Inkrafttretensdatum einer Änderung, also dasjenige Datum, an welchem eine Verordnungsänderung wirksam geworden ist. Dadurch ist es z.B. möglich, dass ein Suchadressat noch gefunden wird, welcher gelöscht werden soll. Erst am Inkrafttretensdatum selbst wird dieser Sanktionsadressat nicht mehr gefunden werden.

Das Dokument selbst beinhaltet die Daten des Sanktionsadressaten in fortlaufender Form. Dazu findet sich der Typ des Sanktionsadressaten sowie die Verordnung und die Sanktion, welcher der Sanktionsadressat unterliegt. Die Sprache der Verordnung und der Sanktion wird in der Sprache des Browsers ausgegeben, während fett gedruckte Überschriften und die Sanktionsdaten selbst immer in Englisch erscheinen:

**Sanctions program:** Irak: Verordnung vom 7. August 1990 über Wirtschaftsmassnahmen gegenüber der Republik Irak (SR 946.206), Anhang **Origin:** UN **Sanctions:** Art. 2 (Finanzsanktionen)

### Individuals

**SSID:** 70-1188 **Name:** Kamal Mustafa Abdallah

**DOB:** a) 1952 b) 4 Mai 1955 **POB:** Tikrit, Iraq **Good quality a.k.a.:** Kamal Mustafa Abdallah Sultan al-Tikriti **Nationality:** Iraq

**Justification:** Republican Guard Secretary; Led Special Republican Guards and commanded both Republican Guard Corps

Die verwendeten Kürzel sind wie folgt:

- SSID: „Swiss sanctions identifier“: Kennung des SECO für den betreffenden Sanktionsadressaten
- DOB: „date of birth“: Geburtsdatum / DOF: „date of foundation“: Gründungsdatum / DOC: „date of creation“: Erbauungsdatum
- POB: „place of birth“: Geburtsort
- a.k.a.: „also known as“: Anderer Name, Übername

Alternativ kann die Suche auch mittels Klick auf „Excel-Download“ gestartet werden. In diesem Fall wird die Resultattabelle nicht aufgefüllt, sondern sofort der Download der Excel-Datei mit den Suchresultaten gestartet:

### Suche in den Sanktionsdaten

Name / Namensteile:

Volltextsuche in anderen Daten (englischsprachig):

Sanktionsprogramm:

Adressattyp:

Name	Adressattyp	Sanktionsprogramm	Trefferqualität
------	-------------	-------------------	-----------------

SwissSanctionsSearchResults.xlsx    www.sesam.search.admin.ch

x

Die Excel-Datei heisst immer „SwissSanctionsSearchResults.xlsx“. Wird diese geöffnet, so erscheinen dort die Sanktionsdaten aller gefundenen Sanktionsadressaten in tabellarischer Form. Gibt es pro Tabellenzelle mehrere Werte, so werden diese untereinander ausgegeben:

SSID	Sanctions program	Target type	Name	Spelling variants	Foreign identifier	Sex	DOB/DOF/DOC	Good quality a.k.a.
1113	Irak	PERSON	Saddam Hussein Al-Tikriti				28 Apr 1937	Abu Ali
1121	Irak	PERSON	Qusay Saddam Hussein Al-Tikriti				1965	
1129	Irak	PERSON	Uday Saddam Hussein Al-Tikriti				1966	
1137	Irak	PERSON	Abid Hamid Mahmud Al-Tikriti				1964	
							1967	
1147	Irak	PERSON	Abid Hamid Mahmud Al-Tikriti				1957 (approximately)	Abid Hamid Bid Hamid Mahmud Col Abdel Hamid Mahmud Abed Mahmoud Hammud
1164	Irak	PERSON	Ali Hassan Al-Majid Al-Tikriti				1943	Al-Kimawi
1188	Irak	PERSON	Hani Abd-Al-Latif Tilfah Al-Tikriti				1962 (approximately)	
			Kamal Mustafa Abdallah				1952	Kamal Mustafa Abdallah Sultan al-Tikriti
1197	Irak	PERSON	Barzan Abd al-Ghafur Sulaiman Majid Al-Tikriti				4 Mai 1955	
							1960	Barzan Razuki Abd al-Ghafur

Die Suchresultate sind nach absteigender Trefferqualität und innerhalb derselben Trefferqualität aufsteigend sortiert. Die verwendeten Abkürzungen sind dieselben wie in den Worddokumenten (s.o.).

Mittels Klick auf „Zurücksetzen“ werden das Formular und die Resultattabelle geleert und für eine neue Suche vorbereitet.

---

## Berechnung der Trefferqualität

### Hintergrund:

Die Suche im Feld „Name / Namensteile“ ist eine linguistische Suche. Die linguistische Suche ist eine unscharfe Suche. Sie vergleicht Suchbegriffe und Namen präziser und zuverlässiger als herkömmliche, nicht-linguistische, unscharfe Suchverfahren. Wenn Namen einer Suchabfrage mit Namen eines Datenprofils verglichen werden, erkennt die linguistische Suche, ob es sich um unterschiedliche Varianten desselben Namens handelt oder um unterschiedliche Namen. Dieses Verfahren erhöht die Zuverlässigkeit der Suche, da Namen wie *Gaddhafi*, *Khadafi* und *Qadhafi*, *Jelzin*, *Yeltsin* und *Eltsine*, *Mohammed* und *Muhammad* oder *Abdurrahman* und *Abd Al-Rahman* trotz der zahlreichen Unterschiede im Schriftbild als linguistische Varianten erkannt werden. Gleichzeitig führt die linguistische Suche zu einem Präzisionsgewinn, da Namen wie *Davis* und *David* sowie *Joan* und *Juan* als unterschiedlich erkannt werden, obwohl sie sich jeweils nur in einem Zeichen unterscheiden.

Die Suche im Feld „Volltextsuche“ ist eine herkömmliche, nicht-linguistische, unscharfe Suche. Sie durchsucht alle Nicht-Namensfelder der Sanktionsdaten.

### Bewertung:

Die Suche ermittelt für jeden Treffer eine Bewertung (Score). Die Trefferqualität beträgt 100%, wenn zwischen dem Suchbegriff und dem Treffer innerhalb des Suchresultats kein relevanter Unterschied besteht. Jede relevante Abweichung zwischen Eingabe und Suchresultat führt zu einem Abzug in der Bewertung. Die Arten der Abweichung – und damit die Quellen für Abzüge – lassen sich in drei Kategorien zusammenfassen:

1. *Linguistische Variation*. Für Unterschiede in der Schreibweise eines Namens, die auf linguistische Phänomene zurückgehen, erfolgt ein Abzug. Transkription, also die Übertragung eines Namens aus einem anderen in unser Schriftsystem, ist die wichtigste Quelle dieser Variation.
2. *Nicht-linguistische Variation*. Zusätzlich zur linguistischen Variation werden auch nicht linguistisch motivierte Abweichungen, also zufällige Tippfehler, ausgeglichen. Der Abzug für solche Fehler ist aber geringer als derjenige für linguistische Variationen.
3. *Strukturelle Variation*. Stimmt die Reihenfolge und Vollständigkeit wesentlicher Namensteile der Sucheingabe mit dem Suchresultat nicht überein, wird ein weiterer Abzug vorgenommen.

---

27.11.2012